

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Мочалин Константин Сергеевич  
Должность: И.о. ректора  
Дата подписания: 29.05.2026 19:45:27  
Уникальный программный ключ:  
b7695d6b97247fced4385685adb0d9f8e6f2cdf

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
"Сибирский государственный университет водного транспорта"

Б1.В.14

Деловой английский язык

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	<b>Иностранных языков</b>	
Образовательная программа	26.05.06 Специальность "Эксплуатация судовых энергетических установок" Специализация "Эксплуатация главной судовой двигательной установки" год начала подготовки 2026	
Квалификация	<b>инженер-механик</b>	
Форма обучения	<b>заочная</b>	
Общая трудоемкость	<b>7 ЗЕТ</b>	
Часов по учебному плану	252	Виды контроля в семестрах: экзамен 5 зачет 4
в том числе:		
аудиторные занятия	24	
самостоятельная работа	204	
часов на контроль	18	

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		5		Итого	
	уп	рп	уп	рп		
Практические	10	10	14	14	24	24
Иная контактная работа	2	2	4	4	6	6
Итого ауд.	10	10	14	14	24	24
Контактная работа	12	12	18	18	30	30
Сам. работа	96	96	108	108	204	204
Часы на контроль			18	18	18	18
Итого	108	108	144	144	252	252

Рабочая программа дисциплины

**разработана в соответствии с ФГОС:**

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - специалитет по специальности 26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок (приказ Минобрнауки России от 15.03.2018 г. № 192)

**составлена на основании учебного плана образовательной программы:**

26.05.06 Специальность "Эксплуатация судовых энергетических установок"  
Специализация "Эксплуатация главной судовой двигательной установки"  
год начала подготовки 2026

**Рабочую программу составил(и):**

*доцент, Шпак Н.О.*

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Заведующий кафедрой Кучина Светлана Анатольевна

### 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	Основной целью дисциплины «Деловой английский язык» является овладение студентами иноязычной компетенцией, необходимой для коммуникации в различных сферах бытовой, профессиональной и научной деятельности. В процессе освоения дисциплины решаются следующие основные задачи:
1.2	
1.3	· формирование устных и письменных навыков на иностранном языке для профессиональных целей, общения с зарубежными партнерами;
1.4	
1.5	· развитие навыков самообразования, когнитивных умений, повышение информационной культуры студентов;
1.6	
1.7	· расширение кругозора студентов, повышение их общей культуры и образования, воспитание уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

### 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.В
<b>2.1</b>	<b>Требования к предварительной подготовке обучающегося:</b>
2.1.1	Иностранный язык
2.1.2	Правоведение
2.1.3	Начальный курс английского языка
<b>2.2</b>	<b>Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:</b>

### 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

**УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия**

УК-4.2: Владеет современными коммуникативными технологиями на английском языке для профессионального взаимодействия

**ПК-11: Способен использовать английский язык в письменной и устной форме**

ПК-11.1: Использует английский язык на уровне, необходимом для выполнения обязанностей механика; применяет навыки для перевода технической документации с английского языка

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен**

<b>3.1</b>	<b>Знать:</b>
3.1.1	-иностраннный язык в объеме, необходимом для общей и деловой коммуникаций.
<b>3.2</b>	<b>Уметь:</b>
3.2.1	-использовать Иностраннный язык в общей коммуникации и межличностном общении,
3.2.2	адекватно делать перевод оригинальных текстов в своей профессиональной сфере;
3.2.3	-использовать средства иностранного языка для выражения своих мыслей, мнения, поддержания дискуссии в сфере делового общения.
<b>3.3</b>	<b>Владеть:</b>
3.3.1	- владеть иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников и для осуществления профессиональной коммуникации

### 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Вид занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература	ПрПо дгот
Раздел	<b>Раздел 1. Bunkering Operations</b>				

Пр	Бункеровочная операция. /Пр/	4	4	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1Л3. 1	0
Ср	Бункеровочная операция. /Ср/	4	46	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1Л3. 1	0
Раздел	<b>Раздел 2. Troubleshooting and Repairs</b>				
Пр	Поиск и устранение неисправностей, ремонт, заказ запасных частей. /Пр/	4	6		0
Ср	Поиск и устранение неисправностей, ремонт, заказ запасных частей. /Ср/	4	50		0
ИКР	Контрольная работа. /ИКР/	4	2		0
Раздел	<b>Раздел 3. Safety</b>				
Пр	Инструктаж по безопасности, виды аварийных ситуаций и тревог, безопасность в машинном отделении, стандартные команды /Пр/	5	4		0
Ср	Инструктаж по безопасности, виды аварийных ситуаций и тревог, безопасность в машинном отделении, стандартные команды /Ср/	5	10		0
Раздел	<b>Раздел 4. Duties &amp; Responsibilities of the Engine-Room Officers</b>				
Пр	Ведение вахтенного журнала, несение вахты, техническое обслуживание судовой энергетической установки. Обязанности экипажа машинного отделения. /Пр/	5	4	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Ср	Ведение вахтенного журнала, несение вахты, техническое обслуживание судовой энергетической установки. Обязанности экипажа машинного отделения. /Ср/	5	36	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
ИКР	Текущий контроль. Самостоятельная работа. /ИКР/	5	2		0
Раздел	<b>Раздел 5. Applying for a Job</b>				
Ср	Составление резюме, прохождение собеседования. /Ср/	5	36	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Пр	Составление резюме, прохождение собеседования. /Пр/	5	3	Л1.1 Л1.2 Л1.3Л2.1Л3. 1	0
Раздел	<b>Раздел 6. Marine environmental control</b>				
Пр	Меры по защите морской среды /Пр/	5	3		0
Ср	Меры по защите морской среды /Ср/	5	26		0
ИКР	Контрольная работа /ИКР/	5	2		0

### 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Раздел 1. Bunkering Operations (Бункеровочные операции).

План бункеровки, личная безопасность при бункеровке, заказ и закупка топлива и масла.

Раздел 2. Troubleshooting and Repairs (Техническое обслуживание, диагностика и ремонтные работы).

Поиск и устранение неисправностей, ремонт, заказ запасных частей.

Раздел 3. Safety (Безопасность).

Инструктаж по безопасности, виды аварийных ситуаций и тревог, безопасность в машинном отделении. Использование стандартных фраз ИМО для общения на море.

Раздел 4. Duties & Responsibilities of the Engine-Room Officers (Обязанности и ответственности офицерского состава машинного отделения).

Ведение вахтенного журнала, несение вахты, техническое обслуживание судовой энергетической установки. Обязанности экипажа машинного отделения.

Раздел 5. Applying for a Job (Устройство на работу).

Составление резюме, прохождение собеседования.

Раздел 6. Marine environmental control (Охрана морской среды).

Меры по защите морской среды от загрязнения судном, международная конвенция MARPOL.

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

### 6.1. Перечень видов оценочных средств

Контрольная работа №1  
Контрольная работа №2  
Контрольная работа №3

### 6.2. Темы письменных работ

#### Раздел 1 Язык для специальных целей

##### Тема 1.1 Генератор переменного тока [7]

Описание устройства и принципа работы альтернаторов.

##### Тема 1.2 Компаундный генератор с самовозбуждением [7]

Получение генерируемой ЭДС в альтернаторах, различные способы возбуждения, схема описание компаундного генератора.

##### Тема 1.3 Двухполюсная кольцевая обмотка [7]

Описание устройства двухполюсной кольцевой обмотки и типов электрических машин, в которых они используются.

##### Тема 1.4 Команды на подруливающее устройство [5]

Изучение различных команд на подруливающее устройство.

##### Тема 1.5 Команды при швартовых операциях [5]

Изучение различных команд при швартовке судна.

#### Раздел 2 Организация безопасности на судах.

##### Тема 2.1 Организация борьбы с пожаром [8,9]

Описание оборудования для борьбы с пожаром.

##### Тема 2.2 Классификация пожаров [5,7]

Распределение пожаров по классам (классы А, В, С, D) и их описание.

##### Тема 2.3 Пожар в машинном отделении [9]

Описание необходимых действий при пожаре в машинном отделении.

##### Тема 2.4 Стандартные морские фразы по предупреждению пожара и борьбе с ним [1,5,9,10]

Изучение Standard Marine Communication Phrases.

#### Раздел 3 Реферирование

##### Тема 3.1 Реферативная работа по специальности [2,3,5,6]

Написание реферата по специальности.

#### СЕМЕСТРА

#### Раздел 4 MARPOL

##### Тема 4.1 Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов [9,11]

Общие сведения о конвенции для судов и 6 дополнений к ней.

##### Тема 4.2 План чрезвычайных мер по борьбе с разливами нефти [9,10]

Изучение лексики и описание мер по борьбе с разливами нефти и 6 дополнений к конвенции по этой проблеме.

##### Тема 4.3 Различные типы мусора [10]

Описание различных типов мусора и требования MARPOL.

##### Тема 4.4 Активная лексика MARPOL IMO стандартные фразы [2,9,10,11]

Изучение слов и выражений MARPOL 73\78.

#### Раздел 5 Деловая корреспонденция

##### Тема 5.1 Деловое письмо [5,6]

Изучение плана письма, особенностей частей письма, стандартных фраз и терминов.

##### Тема 5.2 Письмо с извещением портовых властей о выводе из строя палубных механизмов [5,6]

Изучение лексики и особенностей составления письма с извещением.

## Тема 5.3 Письмо агенту [5,6]

Составление письма агенту с просьбой о разрешении портовых властей на выведении из строя судовых машин в связи с ремонтом.

## Тема 5.4 Письмо с выражением благодарности [5,6]

Изучение лексики и особенностей составления таких писем.

## Тема 5.5 Письмо с просьбой произвести ремонт [5,6]

Изучение лексики и особенностей составления таких писем.

## СЕМЕСТР В

## Раздел 6 Общая судовая переписка

## Тема 6.1 Сообщения, запросы, просьбы [5,6]

Особенности составления данной судовой переписки.

## Тема 6.2 Заявление, подтверждающее, что ремонт по исправлению аварийных повреждений произведен полностью [5,6]

Изучение лексики и особенностей составления заявления.

## Тема 6.3 Телексы [5,6,14]

Лексика и составление радиограммы в связи с авариями.

## Раздел 7 Реферирование

## Тема 7.1 Реферативная работа по индивидуальному заданию. [5,6]

Написание реферата

## 4.3. Содержание лабораторных работ

Лабораторные работы не предусмотрены

## 4.4 Содержание практических занятий

№ раздела (темы) дисциплины	Наименование практических занятий, семинаров
-----------------------------	--

9 семестр

## Раздел 1: Язык для специальных целей

Тема 1.1 Генератор переменного тока	Изучение активной лексики, чтение, перевод, составление аннотации [7]
-------------------------------------	---

Тема 1.2 Компаундный генератор с самовозбуждением	
---	--

Тема 1.3 Двухполюсная кольцевая обмотка	
---	--

## Раздел 2: Организация безопасности на судах

Тема 2.1 Организация борьбы с пожаром	Изучение активной лексики, чтение, перевод [1,5,9,10]
---------------------------------------	---

Тема 2.2 Классификация пожаров	
--------------------------------	--

Тема 2.3 Пожар в машинном отделении	
-------------------------------------	--

Тема 2.4 Стандартные морские фразы по предупреждению пожара и борьбе с ним	
--	--

## Раздел 3: Реферирование

Тема 3.1 Реферативная работа	Написание реферата [2,3,5,6]
------------------------------	------------------------------

семестр А

## Раздел 4: MARPOL

Тема 4.1 Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов	Изучение активной лексики, чтение, перевод текста [9,10]
--	--

Тема 4.2 План чрезвычайных мер по борьбе с разливами нефти	
--	--

Тема 4.3 Различные типы мусора	
--------------------------------	--

Тема 4.4 Активная лексика MARPOL IMO стандартные фразы	
--	--

## Раздел 5 Деловая корреспонденция

Тема 5.1 Деловое письмо	Изучение лексики, особенности составления деловых писем [5,6]
-------------------------	---

Тема 5.2 Письмо с извещением портовых властей о выводе из строя палубных механизмов	
---	--

Тема 5.3 Письмо агенту	
------------------------	--

Тема 5.5 Письмо с просьбой произвести ремонт	
--	--

семестр В

## Раздел 6 Общая судовая переписка

Тема 6.2 Заявление, подтверждающее, что ремонт по исправлению аварийных повреждений произведен полностью	
--	--

Изучение лексики, особенности составления деловых писем [5,6]

Тема 6.3 Телексы	
------------------	--

## Раздел 7 Реферирование

Тема 7.1 Реферативная работа по индивидуальному заданию. Работа с текстом, написание реферата [5,6]	
---	--

### 6.3. Контрольные вопросы и задания

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

1) During the technological evolution of industry and transport over the past 50 years, little action has been taken \_\_\_\_\_:

- a) To prevent pollution.
- b) Annex to the convention.
- c) Annual survey.
- d) To enter into force.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

2) Oil pollution of the sea - especially in ports and harbours - was first recognized as a problem before the First World War and during the 1920s and 1930s various countries introduced measures to control \_\_\_\_\_ within their territorial waters:

- a) Scavenging.
- b) Crankshaft.
- c) Discharges of oil.
- d) Exhaust open and inlet closed.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

3) It dealt not only with oil but with all forms of \_\_\_\_\_:

- a) Sewage.
- b) Marine pollution.
- c) Environment.
- d) Validity.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

4) Only a handful of countries ratified the \_\_\_\_\_ in the years immediately following its adoption:

- a) Garbage.
- b) Bilge water.
- c) Discharge of oil.
- d) Convention.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

5) MARPOL 73/78 is generally regarded as the most important international treaty ever adopted in the struggle against \_\_\_\_\_ of the sea.

- a) Pollution.
- b) Environment.
- c) To enter into force.
- d) To face the problem.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

6) The safe operation of the vessel's \_\_\_\_\_ and technical plant.

- a) Machinery.
- b) Items.
- c) Tools.
- d) Chief Engineer.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

7) Entries in the \_\_\_\_\_ should be made by the Chief Engineer supervised by the Master or by an engineer supervised by the Chief Engineer.

- a) Alarm.
- b) Room.
- c) Logbook.
- d) Propeller.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

8) Entries should also be made regarding any maintenance work that has been carried out.

- a) Read.
- b) Bread
- c) Clean.
- d) Maintenance.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

9) Entries should be made in a clear and proper manner, and pages must never \_\_\_\_\_.

- a) Erase.
- b) Be torn out.
- c) Underwriters.
- d) Regarding.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

10) Entries should be made in \_\_\_\_\_ order.

- a) Chronological.
- b) Frequent.
- c) Preliminary.
- d) Facilitate.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

11) The logbook must be presented monthly to the Master.

- a) Teacher.
- b) Astronaut.
- c) Master.
- d) Fitter.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

12) \_\_\_\_\_ are used on board the ship for producing steam.

- a) Engine.
- b) Boilers.
- c) Engine room.
- d) Pump.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

13) Water-tube boilers have replaced fire-tube boilers for generating \_\_\_\_\_ for main engines.

- a) Steam.
- b) Lubricant.
- c) Valves.
- d) Test.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

14) Various \_\_\_\_\_ and gauges are fitted to the boilers.

- a) Valves.
- b) Water.
- c) Steel.
- d) Lubricant.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

15) \_\_\_\_\_ valves are also fitted to allow samples of water to be drawn off for testing.

- a) Color.
- b) Salinometer.
- c) Serve.
- d) Ship.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

16) \_\_\_\_\_ dosing valves are also necessary so that chemicals can be added directly into the boiler.

- a) Basic.
- b) Type.
- c) Chemical.
- d) Locate.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

17) \_\_\_\_\_ are added to the system to increase its efficiency.

- a) Superheaters.
- b) Snow.
- c) Rain.
- d) Sun.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

18) The captain gave the command to launch the main \_\_\_\_\_ systems.

- a) Apple.
- b) Propulsion.
- c) Tanker.
- d) Dry.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

19) Air compressors are used to supply compressed air for starting \_\_\_\_\_.

- a) Engines.
- b) Master.
- c) Chief Mate.
- d) Dry.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

20) Besides running and maintaining the main propulsion machinery of the ship, the engine officer has a great deal of auxiliary machinery to look after.

- a) Auxiliary.
- b) Bulwark.
- c) Slow.
- d) Example.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

21) The power is now expressed in \_\_\_\_\_.

- a) Ampere.
- b) Volts.
- c) Kilowatts.
- d) Mole.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

22) \_\_\_\_\_ is produced by boiling water in a boiler, which is fired by oil.

- a) Water.
- b) Oil.
- c) Sea.
- d) Steam.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

23) Some of the \_\_\_\_\_ is lost due to friction.

- a) Snow.
- b) Power.
- c) Light.
- d) Food.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

24) Gas turbines have also become more suitable for use in \_\_\_\_\_.

- a) Ships.
- b) Motor.
- c) Shoes.
- d) City.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

25) \_\_\_\_\_ should also be examined frequently for cracks.

- a) Bulwark.
- b) Pistons.
- c) Window.
- d) Clock.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

26) If possible, the upper piston \_\_\_\_\_ should be examined at intervals of one month during the first six months service.

- a) Rings.
- b) Bread.
- c) Street.
- d) Age.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

27) The clearances of all crankshaft bearings must be maintained at the figure recommended by the makers.

- a) Page.
- b) Stone.
- c) Crankshaft.
- d) Oil.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

28) The \_\_\_\_\_ is usually used for manoeuvring.

- a) Marine Diesel Oil.
- b) Cast.
- c) Sailor.
- d) Gravity.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

29) We have run out of \_\_\_\_\_ paste.

- a) Oil.
- b) Small.
- c) Grinding.
- d) Cave.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

30) \_\_\_\_\_ must always be surveyed by a classification surveyor.

- a) Boilers.
- b) Snow.
- c) Master.
- d) Plane.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

31) Older engines can be overhauled using hand-held heavy \_\_\_\_\_ and spanners.

- a) Oil.
- b) Bulwark.
- c) Hammers.
- d) Boiler.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

32) Each ship shall be supplied with \_\_\_\_\_ appliances for providing survival in case of any emergency.

- a) Life-saving.
- b) Passenger.
- c) Launch.
- d) Person.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

33) The repair list discussed to check the list of \_\_\_\_\_ parts.

- a) Spare.
- b) More.

- c) Carried.  
d) Check.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

- 34) The shipowners send their \_\_\_\_\_ to receive a new ship because its much low-cost.  
a) Dock.  
b) Hull.  
c) Representatives.  
d) Students.

Выберите правильный вариант ответа (время на ответ 2 минуты)

- 35) Engines on ships are \_\_\_\_\_.  
a) Two-stroke and four-stroke.  
b) Wooden or plastic.  
c) Open and closed.  
d) Different.

II

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

1. Harbour watch

Перевод: стояночная вахта.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

2. Underway watch

Перевод: ходовая вахта.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

3. Engine logbook

Перевод: машинный журнал.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

4. Maintenance cost

Перевод: стоимость обслуживания.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

5. Repairs by replacement

Перевод: ремонт путем замены.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

6. To take readings

Перевод: снимать показания.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

7. Bunker suppliers

Перевод: поставщики топлива.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

8. Flash point

Перевод: температура вспышки.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

9. Grounding cable

Перевод: заземлительный кабель.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

10. Bunkering

Перевод: пополнение топливом.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

11. The pump rate

Перевод: производительность насоса.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

12. Main bearing

Перевод: коренной подшипник.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

13. To fabricate

Перевод: изготовить.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

14. Accessory works

Перевод: сопутствующие работы.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

15. Intermediate overhaul

Перевод: промежуточный ремонт.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

16. To conclude a contract

Перевод: заключить контракт.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

17. To provide spare parts

Перевод: обеспечить запасными частями.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

18. To check the quality of work

Перевод: проверять качество работы

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

19. Repair kit

Перевод: ремонтный комплект.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

20. Pipe wrench

Перевод: газовый ключ.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

21. Monkey wrench

Перевод: разводной ключ.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

22. Drilling machine

Перевод: сверлильный станок.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

23. Parallel vice

Перевод: тиски.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

24. Crankshaft

Перевод: коленчатый вал.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

25. Piston pin

Перевод: поршневой палец.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

26. Foundation frame

Перевод: фундаментная рама.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

27. Camshaft

Перевод: распределительный вал.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

28. Inlet valve

Перевод: впускной клапан.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

29. Cylinder head cover

Перевод: крышка головки цилиндров.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

30. Connecting rod

Перевод: шатунный стержень.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

31. Exhaust valve

Перевод: выпускной клапан.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

32. Expansion tank

Перевод: расширительный бак.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

33. Oil Ring

Перевод: масляное кольцо.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

34. Exhaust manifold

Перевод: выпускной коллектор.

Переведите термин с английского языка на русский (время на ответ 1 минута)

35. Cylinder block

Перевод: блок цилиндров.

#### 6.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания

Методика оценки зачета и экзамена по дисциплине

Зачет по дисциплине направлен на оценку знаний, умений и навыков, характеризующих освоение частей компетенций.

Зачет по дисциплине ставится по итогам работы обучающегося в течение семестра, выраженным в виде выполнения практических заданий и устных опросов.

Зачет по дисциплине в семестрах проводятся по итогам текущей успеваемости при условии выполнения учебного графика.

Методика оценки экзамена по дисциплине

Экзамен по дисциплине проводится по экзаменационным билетам составлен из банка вопросов. Экзамен по дисциплине ставится по результатам ответа по экзаменационному билету. В состав билета входят три задания:

1. Ответить на 3 вопроса по одной из изученных тем.
2. Перевести 5 предложений на изученную терминологию с английского на русский язык.
6. Прочитать текст / диалог и выполнить задание по прочитанному.

За ответ на экзамене ставится оценка:

«отлично» - 85%-100%  
«хорошо» - 70%-84%  
«удовлетворительно» - 50%-69%  
«неудовлетворительно» - 0% -49%

Оценка «отлично» ставится, когда в речи курсанта правильно используются лексико-грамматические конструкции и если допускаются ошибки, то тут же исправляются самим курсантом. Задания курсант понимает полностью и выполняет в полной мере.

Оценка «хорошо» ставится, когда в речи курсанта встречаются грамматические ошибки. Задания курсант понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения.

Оценка «удовлетворительно» ставится, когда в речи курсанта встречается много лексико-грамматических ошибок, иногда даже очень серьезных. Объем высказывания составляет не более 1/2. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, когда курсант выполняет менее половины от объема всех заданий. При ответе допускает большое количество грамматических / лексических / фонетических ошибок.

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 7.1 Рекомендуемая литература

#### 7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Пивненко Берта Александровна	Английский язык для инженеров-судомехаников: учебник	Одесса: Негоциант, 2007
Л1.2	Вохмянин Сергей Николаевич	Деловой английский на море - ведение деловых переговоров на море в объеме стандартного морского навигационного словаря-разговорника: учеб. пособие для студентов учеб. заведений вод. трансп.	Москва: ТрансЛит, 2011
Л1.3	Мазур В. Г., Трофимова Е. А., Ануфриева Л. Н.	Английский язык для судовых механиков: учебное пособие	Владивосток: МГУ им. адм. Г.И. Невельского, 2008
Л1.4	Китаевич Б. Е., Сергеева М. Н., Каминская Л. И.	Учебник английского языка для мореходных училищ: учебник	Москва: Высшая школа, 1990

#### 7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Гогина Надежда Александровна	Практическая грамматика английского языка для моряков: сб. упражнений	Москва: ТРАНСЛИТ, 2007

#### 7.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Сидорова Ирина Анатольевна, Сук Ольга Викторовна	Английский язык: метод. указ. для студентов 2 курса судомех. фак. заоч. отд.	Новосибирск: НГАВТ, 2007

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Назначение	Оборудование
Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций	Аудиторная доска; Комплект учебной мебели
Учебная аудитория для проведения практических занятий	Аудиторная доска; Комплект учебной мебели
Учебная аудитория для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	Аудиторная доска; Комплект учебной мебели